

# SOURATE 69

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

[www.masjiduntucson.org](http://www.masjiduntucson.org)

## Sourate 69 : L'Incontestable (Al-Haaqqah)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. L'incontestable (événement).
2. Qu'est-ce qu'un incontestable (événement) !
3. Il est vraiment incontestable.
4. Les Thamud et les `Ad n'ont pas cru en la Secousse.
5. Quant aux Thamud, ils furent anéantis par le dévastateur (tremblement).
6. Quant aux `Ad, ils furent anéantis par un orage persistant, violent.
7. Il le lâcha sur eux pendant sept nuits et huit jours, violemment. Tu pouvais voir les gens secoués dans tous les coins comme des troncs de palmier déracinés.
8. Peux-tu voir une trace d'eux ?
9. Pharaon, d'autres avant lui, et les pécheurs (de Sodome) furent méchants.
10. Ils désobéirent au messager de leur Seigneur. Par conséquent, il les punit d'une punition dévastatrice.
11. L'inondation fut dévastatrice, ainsi nous vous avons porté sur l'(arche) flottant.
12. Nous en avons fait une leçon pour vous, qu'une oreille écoutante puisse comprendre.
13. Quand le cor est soufflé une fois.
14. La terre et les montagnes seront emportées et écrasées ; totalement écrasées.
15. C'est le jour où l'inévitable événement viendra à passer.
16. Le ciel se fendra, et se séparera.
17. Les anges seront tout autour, et le domaine de Votre Seigneur alors couvrira les huit (univers).\*
18. En ce jour, vous serez exposés, rien de vous ne peut être caché.

### **THEME = Les croyants.**

19. Quant à celui qui reçoit son rapport avec sa main droite, il dira, « Venez lire mon rapport.
20. « J'ai cru que j'allais être tenu pour responsable. »
21. Il a mérité une vie heureuse.
22. En un Paradis exalté.
23. Ses fruits sont à portés de mains.
24. Manger et buvez joyeusement en retour de vos œuvres des jours passés.

## Sura 69: Incontestable (Al-Haaqqah)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. The incontestable (event).
2. What an incontestable (event)!
3. It is truly incontestable.
4. Thamud and `Ad disbelieved in the Shocker.
5. As for Thamud, they were annihilated by the devastating (quake).
6. As for `Ad, they were annihilated by a persistent, violent storm.
7. He unleashed it upon them for seven nights and eight days, violently. You could see the people tossed around like decayed palm trunks.
8. Can you find any trace of them?
9. Pharaoh, others before him, and the sinners (of Sodom) were wicked.
10. They disobeyed the messenger of their Lord. Consequently, He requited them a devastating requital.
11. The flood was devastating, so we carried you on the floating (ark).
12. We rendered it a lesson for you, that any listening ear may understand.
13. When the horn is blown once.
14. The earth and the mountains will be carried off and crushed; utterly crushed.
15. That is the day when the inevitable event will come to pass.
16. The heaven will crack, and fall apart.
17. The angels will be all around, and Your Lord's dominion will then encompass eight (universes).\*
18. On that day, you will be exposed, nothing of you can be hidden.

### **CENTER = The Believers**

19. As for the one who receives his record with his right hand, he will say, "Come read my record.
20. "I did believe that I was going to be held accountable."
21. He has deserved a happy life.
22. In an exalted Paradise.
23. Its fruits are within reach.
24. Eat and drink happily in return for your works in days past.

**THEME = Les mécréants.**

25. Quant à celui à qui il est donné son rapport dans sa main gauche, il dira, « Oh ! j'aurais aimé n'avoir jamais reçu ce rapport.
26. « J'aurais aimé n'avoir jamais connu mon compte.
27. « J'aurais aimé que ma mort ait été éternelle.
28. « Mon argent ne peut pas m'aider.
29. « Tout mon pouvoir s'en est allé. »
30. Prenez-le et enchaînez-le.
31. Brûlez-le en Enfer.
32. Dans une chaîne qui a soixante-dix bras de long, ligotez-le.
33. Car il n'a pas cru en DIEU, le Grand.
34. Et il n'a pas préconisé de nourrir le pauvre.
35. Par conséquent, il n'a pas d'ami ici.
36. Et pas de nourriture, excepté l'amère variété.
37. Nourriture pour les pécheurs.
38. Je jure par ce que vous voyez.
39. Et ce que vous ne voyez pas.
40. Ce sont les paroles d'un honorable messager.
41. Pas les paroles d'un poète ; rarement vous croyez.
42. Pas les paroles d'un devin ; rarement vous en tenez compte.
43. Une révélation du Seigneur de l'univers.

**THEME = Muhammad interdit de prononcer des enseignements religieux.**

44. Avait-il prononcé d'autres enseignements.
45. Nous l'aurions puni.
46. Nous aurions stoppé les révélations pour lui.
47. Aucun de vous n'aurait put l'aider.
48. Ceci est un rappel pour les justes.
49. Nous savons ; certains d'entre vous sont des détracteurs.

**CENTER = The Disbelievers**

25. As for him who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I never received my record.
26. "I wish I never knew my account.
27. "I wish my death was eternal.
28. "My money cannot help me.
29. "All my power is gone."
30. Take him and shackle him.
31. Burn him in Hell.
32. In a chain that is seventy arms long, tie him up.
33. For he did not believe in GOD, Most Great.
34. Nor did he advocate the feeding of the poor.
35. Consequently, he has no friend here.
36. Nor any food, except the bitter variety.
37. Food for the sinners.
38. I swear by what you see.
39. And what you do not see.
40. This is the utterance of an honorable messenger.
41. Not the utterance of a poet; rarely do you believe.
42. Nor the utterance of a soothsayer; rarely do you take heed.
43. A revelation from the Lord of the universe.

**CENTER = Muhammad Forbidden from Issuing: Any Religious Teachings**

44. Had he uttered any other teachings.
45. We would have punished him.
46. We would have stopped the revelations to him.
47. None of you could have helped him.
48. This is a reminder for the righteous.
49. We know; some of you are rejectors.

50. Ce n'est que du regret pour les mécréants.

51. Ceci est l'absolue vérité.

52. Donc, vous devrez glorifier le nom de votre Seigneur, le Plus Grand.

#### NOTES

69 : 17 Cette terre est pleine de misère à cause de la distance physique avec Dieu, parce qu'elle est dans le septième univers (7 : 143). Dans l'Au-delà, un huitième univers sera créé qui sera encore plus loin que notre septième univers ; il sera appelé « Enfer » (89 : 23).

50. It is but sorrow for the disbelievers.

51. It is the absolute truth.

52. Therefore, you shall glorify the name of your Lord, Most Great.

#### NOTES

69:17 This earth is full of misery because of its physical distance from God, since it is in the seventh universe (7:143). In the Hereafter, an eighth universe will be created that will be even farther than our seventh universe; it will be called "Hell" (89:23).